

gear4



AirZone Series 3

User Manual | Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Thank you for buying the AirZone Series 3, AirPlay speaker for iPod, iPhone and iPad. Please read this manual before use and retain it for future reference.

Merci d'avoir choisi un haut-parleur AirZone Series 3 avec technologie AirPlay pour iPod, iPhone et iPad. Consultez ce manuel avant d'utiliser votre nouveau produit et conservez-le pour référence.

Gracias por comprar el altoparlante AirZone Series 3 AirPlay para iPod, iPhone y iPad. Lee este manual antes de usar el producto y consérvalo para futuras consultas.

Model / Modèle : PG733US

Power Adapter / Adaptateur d'alimentation : EFA03601200300UL

Input / Entrée: 100-240V~50/60Hz 1.2A max

Output / Sortie : 12.0V=3000mA



N30346



FCC ID: YNKPG733

IC: 8846A-PG733

Made in China.

Fabriqu  en Chine.

US V1.0 - 1160



2



7



13



19





AirZone Series 3

Please read before use.

Product Features:

- AirPlay
- Volume control dial
- Charges iPod / iPhone / iPad
- Line-in port for use with other music players

Getting started:

- Plug the power cable into the back of the unit and then into the mains supply.
- To switch the speaker on, press the POWER switch at the back of the unit.
- The indicator on the front of your AirZone Series 3 will turn purple and then red. This will mean that the speaker is ready for set-up.

Set-up:

- To stream music wirelessly to the AirZone Series 3, the unit first needs to be registered to your wireless home network.
- There are several ways to register your AirZone Series 3 to your wireless home network.

Using an iPod / iPhone / iPad:

- Make sure that your iPod / iPhone / iPad is connected to the wireless network to which you want to connect your AirZone Series 3.

- Connect your iPod / iPhone / iPad to your AirZone Series 3 via the USB port at the back of the speaker using the cable supplied with your iPod / iPhone / iPad.
- Press and release the PAIR button at the rear of your AirZone Series 3.
- On your iPod / iPhone / iPad there will be a message on the display asking if you want to share the network details currently used by your iPod / iPhone / iPad with your AirZone Series 3.
- Click to allow. The indicator at the front of your AirZone Series 3 will change colour from red to blue and give a confirmation tone to confirm successful pairing. This may take a little time depending on the strength of the wireless connection.

Note: The above method of pairing will only work with devices using iOS5.0 and above. If your iPod / iPhone / iPad uses an earlier version of iOS, then please use the method described below (Using a Mac or PC) to register your AirZone Series 3 to your wireless home network.

Using a Mac or PC:

- Make sure there are no devices connected to your AirZone Series 3.
- Press and release the PAIR button at the rear of your AirZone Series 3.





- The indicator on the front of your AirZone Series 3 will turn purple and then red. It will then flash with a blue colour.
- From your MAC or PC, connect to the AirZone Series 3 wireless network by selecting the network 'GEAR4 AirZone'.
- Open the browser of your Mac or PC and enter 192.168.112.12
- Follow the instructions on the page to connect to the network.
- Your AirZone Series 3 will now be connected to your home Wi-Fi network. Once completed, your AirZone will restart itself. The indicator on the front of the unit will turn purple and then, after a few seconds, it will turn blue to indicate that your AirZone Series 3 is ready to receive an AirPlay stream.

Note: Depending on the configuration of your Wi-Fi router, your password may be case-sensitive. Please check before entering your Wi-Fi password into the AirZone Series 3.

For use with iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac using AirPlay wirelessly:

- Using your iPod touch, iPhone, iPad or iTunes on your PC or Mac, you can stream music wirelessly to the AirZone Series 3, over Wi-Fi.
- Once you have completed the set-up process above, simply access your music library and

select a song.  will appear near the bottom right hand corner.

- Tap . Now select the GEAR4 AirZone. There will be a short delay before the track you've selected sounds from the speaker.
- You can also skip tracks, pause, stop or control the volume of your speaker from your device, all through Wi-Fi.

Note: AirPlay will work with devices using iOS4.3.3 and above and with iTunes V10.2.2 and above. For a list of compatible devices, please visit www.gear4.com

For use with iPod / iPhone / iPad via USB:

- Carefully insert your iPod / iPhone / iPad into the USB socket at the back of the unit, using the USB cable supplied with your iPod / iPhone / iPad. This will put your AirZone Series 3 in iPod mode.
- Press play on your iPod / iPhone / iPad and control the music using your device to navigate the iPod / iPhone / iPad menus.

For use with other music players:

- Make sure there are no other music sources playing (e.g via AirPlay or the USB socket) to your AirZone Series 3. Plug a 3.5mm audio cable (not included) into your MP3 or MP4



player and connect the other end into the AUX in port at the back of the speaker.

- Use your device to control the music. You can change the volume by adjusting the ROTARY VOLUME CONTROL

Firmware Upgrade:

- From time to time, the firmware on your AirZone Series 3 will need to be upgraded. If a new firmware becomes available it will automatically be downloaded to your AirZone Series 3, providing it is connected to the Wi-Fi network. The AirZone Series 3 will load the new firmware and then reboot. Sometimes, it may be necessary to re-enter your settings (e.g. Wi-Fi network) after the upgrade.

Register your AirZone Series 3 to activate your warranty and receive product updates at www.gear4.com/register

Please ensure that your iPod / iPhone / iPad is using the latest software version. To update the software, connect your iPod / iPhone / iPad to iTunes. If there is a newer software version available you will be prompted to upgrade.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. All rights reserved. Reproduction in part or in whole is prohibited. GEAR4 and AirZone are trade marks of Disruptive Limited. AirPlay, the AirPlay logo, iPad, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad respectively and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION

Use of controls or adjustments of performance or procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.

To avoid damage, never place the unit or its batteries near radiators, in front of heating vents, under direct sunlight or near water.

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



Ensure batteries are inserted as indicated inside the battery compartment.

UNPACKING AND INSTALLATION

Unpack your unit carefully. We recommend that you save the packaging in case you ever need to store your unit.

FOR YOUR SAFETY

- When disconnecting the power supply, pull the plug first. Do not pull the cord by itself.
- Never handle the power plug with wet hands, as this could cause fire or electric shock.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not open the housing.
- Do not twist or pinch the power supply cord. If the plug or power supply cord needs to be replaced, ensure that it complies with the manufacturer's recommendation.
- Unplug the unit during lightning storms and when unused for extended periods of time.
- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

DISPOSAL

According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Do not dispose of batteries with your normal

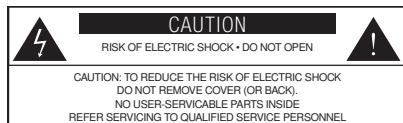
household waste. Follow local regulations for safe disposal.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to person.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.



FCC RULES

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device and a Class C Low Power Transmitter, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in

User Manual | AirZone Series 3 | GEAR4 5





a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The antennas used for this transmitter as shown in this filing must be installed to provide

a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC RULES

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference, and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.



Veuillez lire avant toute utilisation.

AirZone Series 3



Commandes de AirZone Series 3 : Configuration :

- ❶ MOLETTE VOLUME
- ❷ BOUTON ASSOCIATION
- ❸ PRISE D'ENTRÉE POUR AUTRES LECTEURS
- ❹ MARCHE/ARRÊT
- ❺ PORT USB
- ❻ ENTRÉE CC

Caractéristiques du produit :

- AirPlay
- Molette volume
- Recharge l'iPod / iPhone / iPad
- Prise d'entrée pour d'autres lecteurs de musique

Prise en main :

- Branchez le câble de courant alternatif au dos de l'appareil, puis branchez l'autre extrémité au secteur.
- Pour mettre le haut-parleur en marche, appuyez sur le bouton ALIMENTATION à l'arrière de l'unité.
- Le voyant situé sur la partie avant de l'AirZone Series 3 devient violet, puis rouge. Ceci signifie que le haut-parleur est prêt à être configuré.

- Pour diffuser de la musique sans fil sur AirZone Series 3, votre unité doit être associée à votre réseau WiFi domestique.
- L'association de l'AirZone Series 3 à votre réseau domestique peut se faire de différentes façons.

Utilisation d'un iPod/iPhone/iPad :

- Assurez-vous que votre iPod/iPhone/iPad est connecté au réseau sans fil auquel vous souhaitez connecter l'AirZone Series 3.
- Connectez votre iPod/iPhone/iPad à l'AirZone Series 3 au moyen du port USB situé à l'arrière du haut-parleur en utilisant le câble fourni avec votre iPod/iPhone/iPad.
- Appuyez sur le bouton PAIR (Association) situé à l'arrière de l'AirZone Series 3.
- Sur votre iPod/iPhone/iPad un message s'affiche. Indiquez si vous souhaitez partager les paramètres réseau de votre iPod/iPhone/iPad avec l'AirZone Series 3.
- Cliquez pour autoriser. Le voyant situé à l'avant de l'AirZone Series 3 passe du rouge au bleu et une tonalité de confirmation est diffusée pour confirmer l'association. Cela peut prendre un certain temps selon la force de la connexion sans fil.

Manuel d'utilisation de GEAR4 | AirZone Series 3 7





Remarque: la méthode d'association ci-dessus ne fonctionne qu'avec les périphériques iOS 5.0 ou plus récents. Si votre iPod / iPhone / iPad utilise une version plus ancienne d'iOS, utilisez la méthode ci-dessous (avec un Mac ou un PC) pour associer votre AirZone Series 3 à votre réseau sans fil.

Utilisation d'un Mac ou d'un PC :

- Assurez-vous qu'aucun appareil n'est connecté à l'AirZone Series 3.
- Appuyez sur le bouton PAIR (Association) situé à l'arrière de l'AirZone Series 3.
- Le voyant situé sur la partie avant de l'AirZone Series 3 devient violet, puis rouge. Il clignote ensuite en bleu.
- Sur votre MAC ou PC, connectez-vous au réseau sans fil de l'AirZone Series 3 en sélectionnant le réseau « GEAR4 AirZone ».
- Ouvrez le navigateur de votre Mac ou PC et entrez 192.168.112.12
- Suivez les instructions qui s'affichent sur cette page pour vous connecter au réseau.
- Votre AirZone Series 3 est désormais connecté au réseau Wi-Fi de votre foyer. Une fois cette opération terminée, l'AirZone redémarre automatiquement. Le voyant situé à l'avant de l'unité devient violet, puis bleu après quelques secondes pour indiquer que votre AirZone Series 3 est prêt à recevoir un flux de données AirPlay.

Remarque: selon la configuration de votre routeur WiFi, votre mot de passe peut tenir compte des majuscules. Par conséquent, veillez à entrer votre mot de passe de façon précise dans AirZone Series 3.

Utilisation avec iPod touch/ iPhone/iPad/PC/Mac avec AirPlay en sans-fil :

- Avec votre iPod touch, iPhone, iPad ou encore avec iTunes sur votre PC ou Mac, vous pouvez diffuser de la musique sans fil sur votre AirZone Series 3, avec votre réseau WiFi.
- Après avoir terminé le processus d'installation ci-dessus, accédez simplement à votre bibliothèque de musique et sélectionnez un morceau.  s'affiche dans le coin inférieur droit.
- Appuyez sur . Sélectionnez le GEAR4 AirZone. Le morceau est diffusé au bout d'un court instant.
- Vous pouvez également ignorer des pistes, faire une pause, couper ou régler le volume du haut-parleur depuis votre périphérique, le tout au travers du réseau WiFi.

Remarque: AirPlay fonctionne avec les périphériques utilisant iOS4.3.3 ou une version plus récente et avec iTunes à partir de la version 10.2.2. Pour consulter la liste des périphériques compatibles, consultez le site www.gear4.com



Utilisation avec l'iPod / l'iPhone / l'iPad par câble USB :

- Insérez avec précautions votre iPod / iPhone / iPad dans la prise USB à l'arrière de l'unité en utilisant le câble USB fourni avec votre iPod / iPhone / iPad. L'AirZone Series 3 est alors placé en mode iPod.
- Appuyez sur la touche de lecture de l'iPod/ iPhone/iPad et contrôlez la musique en utilisant votre appareil pour naviguer dans les menus de l'iPod/iPhone/iPad.

Utilisation avec d'autres périphériques audio :

- Assurez-vous qu'aucune autre source de musique n'est utilisée (p. ex. par AirPlay ou la prise USB) avec l'AirZone Series 3. Branchez un câble audio de 3,5 mm (non inclus) sur votre lecteur MP3 ou MP4 et connectez l'autre extrémité sur le port d'entrée AUX, à l'arrière du haut-parleur.
- Utilisez votre appareil pour contrôler la musique. Vous pouvez régler le volume avec la MOLETTE VOLUME.

Mise à niveau du microprogramme :

- De temps à autre, le microprogramme de votre AirZone Series 3 devra être mis à niveau. Les mises à niveau sont téléchargées automatiquement sur l'AirZone Series 3, si ce

dernier est connecté au réseau Wi-Fi.

L'AirZone Série 3 charge le nouveau microprogramme et redémarre. Il est parfois nécessaire d'entrer à nouveau vos paramètres (p. ex. réseau Wi-Fi) après la mise à niveau.

Enregistrez votre AirZone Series 3 pour activer la garantie et bénéficier de mises à jour sur **www.gear4.com/register**

Veuillez vérifier que votre iPod / iPhone / iPad utilise la dernière version logicielle. Pour mettre le logiciel à jour, connectez votre iPod / iPhone / iPad à iTunes. Si une nouvelle version est disponible, le système vous invitera à actualiser.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Tous droits réservés. Toute reproduction en tout ou en partie est strictement interdite. GEAR4 et AirZone sont des marques de commerce de Disruptive Itée. AirPlay, le logo AirPlay, iPad, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

« Conçu pour iPod », « Conçu pour iPhone » et « Conçu pour iPad » signifient que l'accessoire électronique concerné a été spécifiquement conçu pour se connecter à l'iPod ou à l'iPhone ou à l'iPad et a été attesté conforme aux normes de performance Apple par le développeur.

Apple ne saurait être responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et aux réglementations en vigueur.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttelettes ou à des éclaboussures. Ne posez aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Utilisez uniquement des piles du même type.

ATTENTION

L'utilisation des commandes, les réglages de performance ou les démarches non conformes aux indications risquent d'entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

Pour éviter tout endommagement, ne placez jamais l'appareil ou ses batteries près d'un radiateur, vis-à-vis d'une bouche de chauffage, à un endroit exposé au soleil ou près d'une source d'eau.

Les piles (piles incluses ou installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme ou à une source similaire.

Installez les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.

DÉBALLAGE ET INSTALLATION

Déballiez l'appareil avec soin. Nous recommandons de conserver l'emballage, pour tout stockage prolongé éventuel de l'appareil.

DANS L'INTÉRÊT DE LA SÉCURITÉ

- Pour débrancher l'adaptateur d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne manipulez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées, sous peine d'électrocution ou d'incendie.
- Consultez exclusivement un personnel qualifié pour toute réparation.
- N'ouvrez pas le boîtier.
- Il ne faut ni tordre ni pincer le cordon d'alimentation. Si la fiche ou le cordon doivent être remplacés, vérifiez qu'ils sont conformes aux recommandations du fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages avec foudre et lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Lorsqu'une prise secteur ou un connecteur est utilisé en tant que dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester opérationnel.

MISE AU REBUT

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, tout appareil électrique ou électronique doit être collecté séparément par un système local de collecte des déchets électriques et électroniques. Respectez les règles en vigueur et ne mettez pas au rebut dans les déchets ménagers.

Ne jetez pas les piles avec les déchets



ordinaires. Appliquez la réglementation en vigueur en vue d'une élimination sécuritaire.



Le symbole de l'éclair à tête fléchée dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit. Cette tension peut suffire à électrocuter l'utilisateur.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation accompagnant l'appareil.



RÈGLES DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la mise en conformité risque d'annuler le droit d'utilisation de cet équipement. Cet équipement a été testé et est conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B et aux transmetteurs de classe C à basse tension, conformément à la section 15 des règles de la FCC.

Ces limites ont été conçues pour protéger les installations domestiques contre les interférences néfastes. Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie sous forme de fréquences radio et, en cas de non-respect des instructions d'installation et d'utilisation, risque de provoquer des interférences.

Il n'existe aucune garantie contre ces interférences. En cas d'interférences radio ou télévisuelles, qui peuvent être vérifiées en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception;
- Éloigner l'équipement du poste de réception;
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui du poste de réception;
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- 1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences, et
- 2) Ce périphérique doit tolérer les interférences, ce qui inclut les interférences qui risquent de provoquer un dysfonctionnement du périphérique.





L'installation des antennes utilisées pour ce transmetteur, telles qu'illustrées, doivent ménager un espace libre d'au moins 20 cm par rapport aux personnes et ne doivent pas être utilisées ou positionnées conjointement avec d'autres antennes ou transmetteurs.

RÈGLES D'IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.





Lee esta información antes de usar el producto. **AirZone Series 3**



Controles de AirZone Series 3:

- ❶ CONTROL DE VOLUMEN GIRATORIO
- ❷ BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO
- ❸ LÍNEA DE ENTRADA (PARA OTROS REPRODUCTORES DE MÚSICA)
- ❹ INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
- ❺ PUERTO USB
- ❻ ENTRADA DE CC

Características del producto:

- AirPlay
- Dial de control de volumen
- Carga el iPod / iPhone / iPad
- Puerto de línea de entrada para uso con otros reproductores de música

Primeros pasos:

- Conecta el cable de alimentación de CA a la parte posterior de la unidad y luego a una toma eléctrica.
- Para activar el altoparlante, pulsa el interruptor POWER situado en la parte posterior de la unidad.
- El indicador situado en la parte frontal del AirZone Series 3 pasará a morado y luego a rojo. Esto significa que el altoparlante está listo para configurar.

Configuración:

- Para transmitir música inalámbricamente al AirZone Series 3, tendrás que registrar primero la unidad en tu red inalámbrica doméstica.
- Hay varias formas de registrar el AirZone Series 3 en la red inalámbrica doméstica.

Uso de un iPod / iPhone / iPad:

- Asegúrate de que el iPod / iPhone / iPad está conectado a la red inalámbrica con la que deseas conectar tu AirZone Series 3.
- Conecta el iPod / iPhone / iPad a tu AirZone Series 3 a través del puerto USB de la parte posterior del altoparlante usando el cable suministrado con el iPod / iPhone / iPad.
- Pulsa y libera el botón PAIR de la parte posterior del AirZone Series 3.
- En la pantalla del iPod / iPhone / iPad aparecerá un mensaje preguntando si deseas compartir los detalles de la red que usa actualmente el iPod / iPhone / iPad con el AirZone Series 3.
- Haz clic para permitirlo. El indicador de la parte frontal del AirZone Series 3 cambiará de rojo a azul y emitirá un tono para confirmar su correcto emparejamiento. Esta operación puede tardar un poco, dependiendo de la intensidad de la conexión inalámbrica.





Nota: El método de emparejamiento anterior solo funcionará con dispositivos que usen iOS5.0 o superior. Si tu iPod / iPhone / iPad usa una versión anterior de iOS, usa el método que se describe a continuación (Uso de un Mac o PC) para registrar el AirZone Series 3 en la red inalámbrica doméstica.

Uso de un Mac o PC:

- Asegúrate de que no hay dispositivos conectados al AirZone Series 3.
- Pulsa y libera el botón PAIR de la parte posterior del AirZone Series 3.
- El indicador situado en la parte frontal del AirZone Series 3 pasará a morado y luego a rojo. A continuación parpadeará en color azul.
- Desde el MAC o PC, conecta con la red inalámbrica AirZone Series 3 seleccionando la red 'GEAR4 AirZone'.
- Abre el navegador de tu Mac o PC e ingresa 192.168.112.12
- Sigue las instrucciones de la página para conectarte a la red.
- El AirZone Series 3 estará conectado ahora a la red Wi-Fi doméstica. Cuando termine, el AirZone se reiniciará automáticamente. El indicador de la parte frontal de la unidad pasará a morado y, después de unos segundos, a azul para indicar que el AirZone Series 3 está preparado para recibir una transmisión de AirPlay.

Nota: Dependiendo de la configuración de tu

router Wi-Fi, la contraseña podría distinguir entre mayúsculas y minúsculas. Compruébalo antes de ingresar la contraseña Wi-Fi en el AirZone Series 3.

Para uso con iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac empleando AirPlay inalámbricamente:

- Mediante tu iPod touch, iPhone, iPad o iTunes en tu PC o Mac, puedes transmitir música inalámbricamente al AirZone Series 3 a través de Wi-Fi.
- Una vez que hayas completado el proceso de configuración anterior, simplemente accede a tu biblioteca de música y selecciona una canción. Aparecerá ▲ cerca de la esquina inferior derecha.
- Toca [🔊]. Ahora selecciona el GEAR4 AirZone. Se producirá un breve retardo hasta que la pista que seleccionaste comience a sonar en el altoparlante.
- También puedes omitir pistas, hacer una pausa, parar la reproducción o controlar el volumen del altoparlante desde tu dispositivo, todo ello a través de Wi-Fi.

Nota: AirPlay funciona con dispositivos que usen iOS4.3.3 y superior y con iTunes V10.2.2 y superior. Para obtener una lista de dispositivos compatibles, visit www.gear4.com



Para uso con iPod / iPhone / iPad mediante USB:

- Inserta con cuidado el iPod / iPhone / iPad en el conector USB de la parte posterior de la unidad empleando el cable USB suministrado con el iPod / iPhone / iPad. De este modo el AirZone Series 3 pasará al modo iPod.
- Pulsa reproducir en el iPod/iPhone/iPad y controla la música mediante tu dispositivo para navegar por los menús del iPod / iPhone / iPad.

Para uso con otros dispositivos de audio:

- Comprueba que no se están reproduciendo otras fuentes de música (por ejemplo, a través de AirPlay o del conector USB) en el AirZone Series 3. Conecta un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) en el reproductor de MP3 o MP4 y conecta el otro extremo en el puerto de entrada AUX de la parte posterior del altavoz.
- Usa tu dispositivo para controlar la música. Puedes cambiar el volumen ajustando el CONTROL GIRATORIO DE VOLUMEN.

Actualización de firmware:

- De vez en cuando, será necesario actualizar el firmware del AirZone Series 3. Si aparece un nuevo firmware, se descargará

automáticamente en el AirZone Series 3, siempre que esté conectado a la red Wi-Fi. El AirZone Series 3 cargará el nuevo firmware y luego se reiniciará. En ocasiones, puede ser necesario volver a ingresar los parámetros de configuración establecidos (por ejemplo, la red Wi-Fi) después de la actualización.

Registra AirZone Series 3 en **www.gear4.com/register** para activar la garantía y recibir actualizaciones del producto.

Asegúrate de que el iPod / iPhone / iPad utiliza la versión más reciente del software. Para actualizar el software, conecta el iPod / iPhone / iPad a iTunes. Si hay disponible una versión más reciente del software, se te preguntará si deseas actualizar.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial. GEAR4 y AirZone son marcas comerciales de Disruptive Limited. AirPlay, el logotipo de AirPlay, iPad, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que un accesorio electrónico fue diseñado específicamente para su conexión a iPod o iPhone o iPad y que el fabricante certificó el cumplimiento de los estándares de funcionamiento de Apple.





Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y las estipulaciones legales.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no expongas esta unidad a la lluvia o a la humedad.

El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras y no deben colocarse sobre él objetos llenos de líquido, como jarrones, por ejemplo.

Peligro: la batería podría explotar si se sustituye incorrectamente. Sustitúyela exclusivamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.

PRECAUCIÓN

El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados puede ocasionar una peligrosa exposición a radiaciones.

Para evitar daños, no coloques nunca la unidad ni las pilas cerca de un radiador, delante de rejillas de calefacción, bajo la luz solar directa o cerca de agua.

Las baterías (baterías o pilas instaladas) no deben exponerse a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego, etc.

Asegúrate de que insertas las pilas de la forma indicada en el compartimento para pilas.

DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

Desembala la unidad con cuidado. Te recomendamos que guardes el embalaje por si alguna vez necesitas almacenar la unidad.

POR TU SEGURIDAD

- Al desconectar el adaptador de alimentación, tira primero del conector de alimentación. No tires del cable.
- No manipules nunca el conector de alimentación con las manos húmedas, ya que podrías provocar fuego o sufrir una descarga eléctrica.
- Acude exclusivamente a personal cualificado si necesitas reparar la unidad.
- No abras la carcasa.
- No dobles ni aprisiones el cable de alimentación. Si es necesario sustituir el conector o el cable de alimentación, asegúrate de que cumple las recomendaciones del fabricante.
- Desconecta la unidad durante tormentas con aparato eléctrico y cuando no lo vayas a usar durante largo tiempo.
- Si se usa como dispositivo de desconexión el enchufe o un conector de aparato, el dispositivo de desconexión deberá poder accionarse en todo momento.

DESECHO

De conformidad con la Directiva europea 2002/96/EC, todos los productos eléctricos y



electrónicos deben desecharse por separado en el sistema de recogida de residuos. Actúa conforme a la legislación local y no tires los productos viejos junto a los residuos domésticos.

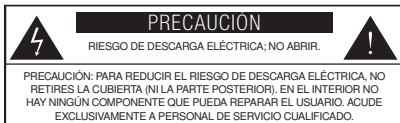
No tires las pilas junto con los residuos domésticos. Sigue la normativa local para deshacerte de las pilas de forma segura.



El símbolo de rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de 'tensión peligrosa' no aislada en el interior de la carcasa de este producto, tensión que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a una persona.



El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al dispositivo.



NORMAS DE LA FCC

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por el

responsable del cumplimiento de las normas anularán la autorización concedida al usuario para utilizar el equipo. Este equipo fue sometido a pruebas que confirman su cumplimiento de los límites para un dispositivo digital de clase B y un transmisor de baja potencia de clase C, conforme a la parte 15 de las normas de la FCC.

Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y usa conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio.

No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico



con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1) Este equipo no puede provocar interferencias y
- 2) Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Las antenas empleadas para este transmisor que se muestran en esta documentación deben instalarse a una distancia de al menos 20 cm de todas las personas y no deben situarse ni usarse conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

NORMAS DE LA IC

Este dispositivo cumple la(s) norma(s) RSS con exención de licencia de Industry Canada. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) este dispositivo no puede provocar interferencias, y
- 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

De conformidad con las normas de Industry Canada, este transmisor de radio solo puede operar empleando una antena de un tipo

autorizado y con una ganancia máxima (o inferior) autorizada para el transmisor por Industry Canada. Para reducir las posibles interferencias de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de manera que el equivalente de potencia irradiada isotrópicamente (e.i.r.p.) no sea superior al necesario para que la comunicación sea satisfactoria.

Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.





Leia antes de usar.

AirZone Series 3



Controles do AirZone Series 3:

- ❶ CONTROLE GIRATÓRIO DE VOLUME
- ❷ BOTÃO DE EMPARELHAMENTO
- ❸ ENTRADA AUXILIAR
- ❹ INTERRUPTOR ON/OFF
- ❺ PORTA USB
- ❻ ENTRADA DE FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Características do produto:

- AirPlay
- Controle frontal de volume
- Carrega iPod / iPhone / iPad
- Porta de linha de entrada para uso com outros leitores de música

Primeiros passos:

- Ligue o cabo de alimentação primeiro à parte de trás da unidade, depois à tomada de corrente elétrica.
- Para ligar o alto-falante, pressione o interruptor POWER na parte de trás da unidade.
- O indicador na frente do seu AirZone Série 3 ficará lilás e depois vermelho. Isto quer dizer que o alto-falante está pronto para configuração.

Configuração:

- Para transmitir música sem fio para o AirZone Series 3, a unidade precisa estar registrada primeiro na sua rede doméstica sem fio.
- Existem várias formas de registrar o seu AirZone Series 3 na sua rede doméstica sem fio.

Utilizar um iPod / iPhone / iPad:

- Certifique-se de que o seu iPod / iPhone / iPad esteja ligado à rede sem fio à qual deseja ligar o seu AirZone Series 3.
- Ligue o seu iPod / iPhone / iPad ao AirZone Series 3 através da porta USB na parte de trás do alto-falante utilizando o cabo fornecido com o iPod / iPhone / iPad.
- Pressione e libere o botão PAIR (emparelhar) na parte de trás do AirZone Series 3.
- No seu iPod / iPhone / iPad uma mensagem será exibida na tela perguntando se deseja compartilhar os detalhes de rede atualmente usados pelo iPod / iPhone / iPad com o AirZone Series 3.
- Clique para permitir. O indicador na parte da frente do AirZone Series 3 mudará de cor de vermelho para azul e produzirá um som de confirmação para confirmar o emparelhamento





bem-sucedido. Isso poderá demorar um pouco dependendo da intensidade da conexão sem fio.

Nota: O método acima descrito de emparelhamento funciona apenas com dispositivos que utilizem iOS5.0 e posterior. Se o seu iPod / iPhone / iPad utilizar uma versão mais antiga de iOS, então utilize o método descrito adiante (Utilizar um Mac ou PC) para registrar o seu AirZone Series 3 na sua rede doméstica sem fio.

Utilizar um Mac ou PC:

- Certifique-se de que não existam dispositivos conectados ao AirZone Series 3.
- Pressione e libere o botão PAIR (emparelhar) na parte de trás do AirZone Series 3.
- O indicador na frente do seu AirZone Series 3 ficará lilás e depois vermelho. Em seguida, uma luz de azul piscará.
- A partir do MAC ou PC, conecte à rede sem fio do AirZone Series 3 selecionando a rede 'GEAR4 AirZone'.
- Abra o navegador do seu Mac ou PC e insira o endereço 192.168.112.12
- Siga as instruções na página para conectar à rede.
- O seu AirZone Series 3 será agora conectado à sua rede doméstica Wi-Fi. Assim que este processo terminar, o AirZone será reiniciado automaticamente. O indicador na parte da

frente da unidade ficará lilás e, após alguns segundos, ficará azul para indicar que o seu AirZone Series 3 está pronto para receber a transmissão do AirPlay.

Nota: Dependendo da configuração do seu router Wi-Fi, a sua palavra passe pode ser sensível a maiúsculas/minúsculas. Verifique isso antes de inserir a sua palavra passe Wi-Fi no AirZone Series 3.

Para usar com iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac usando AirPlay sem fio:

- Usando o seu iPod touch, iPhone, iPad ou iTunes no seu PC ou Mac, você pode transmitir música sem fio para o AirZone Series 3 através da conexão Wi-Fi.
- Assim que tiver terminado o processo de configuração acima, basta acessar a sua biblioteca de músicas e selecionar uma faixa.  aparecerá perto do canto inferior direito.
- Toque em . Agora selecione o GEAR4 AirZone. Haverá um pequeno atraso antes da faixa que selecionou começar a ser reproduzida no alto-falante.
- Você pode pular faixas, pausar, parar ou controlar o volume do seu alto-falante a partir do seu dispositivo, tudo através de Wi-Fi.

Nota: O AirPlay funcionará com dispositivos que usam o iOS4.3.3 e posterior ou o iTunes





V10.2.2 e posterior. Para uma lista de dispositivos compatíveis, visite www.gear4.com

Para utilização com iPod / iPhone / iPad via USB:

- Com cuidado, insira o seu iPod / iPhone / iPad na entrada USB na parte de trás da unidade usando o cabo USB fornecido com o seu iPod / iPhone / iPad. Isso fará com que o AirZone Series 3 entre em modo iPod.
- Pressione “play” no seu iPod / iPhone / iPad e controle a música usando o seu aparelho para navegar nos menus do iPod / iPhone / iPad.

Para utilização com outros equipamentos de som:

- Certifique-se de que não existam outras fontes de música sendo reproduzidas (ex.: através do AirPlay ou da entrada USB) no seu AirZone Series 3. Ligue um cabo de áudio de 3,5 mm (não incluído) ao leitor MP3 ou MP4 e ligue a outra extremidade do cabo à porta AUX na parte de trás do alto-falante.
- Use o seu dispositivo para controlar a música. Você pode ajustar o volume, usando o CONTROLE GIRATÓRIO DE VOLUME.

Atualização do firmware:

- De vez em quando, o firmware no seu AirZone Series 3 precisará ser atualizado. Se um novo firmware tornar-se disponível, este

será automaticamente descarregado para o AirZone Series 3 desde que esteja conectado a uma rede Wi-Fi. O AirZone Series 3 carregará o novo firmware e depois será reiniciado. Às vezes, depois da atualização, poderá ser necessário reinserir suas definições (ex.: rede Wi-Fi).

Registre o AirZone Series 3 para ativar a Garantia e receber atualizações do produto, em www.gear4.com/register

Verifique se o iPod / iPhone / iPad estão usando a versão mais recente de software. Para atualizar o software, conecte o iPod / iPhone / iPad ao iTunes. Se houver uma versão de software mais recente, você será convidado a fazer a atualização.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Todos os direitos reservados. A reprodução parcial ou total é proibida. GEAR4 e AirZone são marcas comerciais da Disruptive Limited. AirPlay, o logotipo do AirPlay, iPad, iPhone, iPod e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos EUA e em outros países.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” e “Made for iPad” significa que um acessório eletrônico foi concebido para se conectar especificamente ao iPod, ao iPhone ou ao iPad, respectivamente, e foi certificado pela marca como cumprindo as normas de desempenho da Apple.

A Apple não é responsável pelo funcionamento



deste equipamento, nem pelo seu comprimento de normas de segurança e outras.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este dispositivo à chuva nem à umidade.

O equipamento não deve ser exposto a nenhum pingo ou gotejo, e nenhum objeto com líquidos deve ser colocado sobre ele como, por exemplo, vasos.

Se a bateria for substituída incorretamente, haverá risco de explosão. Substitua apenas por bateria do mesmo tipo ou equivalente.

CUIDADO

O uso de controles ou ajustes diferentes dos especificados pode resultar em exposição a radiação perigosa.

Para evitar danos, nunca coloque o equipamento nem as pilhas perto de radiadores, em frente de saídas de ar quente, sob luz solar direta, ou perto da água.

As pilhas ou a bateria não devem ser expostas a calor excessivo, tal como sol intenso, fogo ou algo similar.

Assegure-se de que as pilhas estejam inseridas no compartimento respectivo conforme indicado.

DESEMBALAGEM E INSTALAÇÃO

Desembale o seu equipamento com cuidado. Recomendamos que guarde a caixa de

embalagem, caso precise armazenar o equipamento.

PARA SUA SEGURANÇA

- Quando desligar a fonte de alimentação, puxe primeiro pela tomada. Não puxe pelo cabo.
- Nunca manuseie a tomada elétrica com as mãos molhadas, pois isto pode causar choque elétrico ou incêndio.
- O reparo deverá ser feito apenas por profissionais qualificados.
- Não abra a caixa do equipamento.
- Não torça nem belisque o cabo da fonte de alimentação. Se a tomada ou o cabo de alimentação precisarem ser trocados, certifique-se de seguir as recomendações do fabricante.
- Desligue o equipamento durante trovoadas e quando não for usá-lo durante muito tempo.
- No caso de uma tomada elétrica ou acoplador ser usado como o dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deverá permanecer sempre operável.

ELIMINAÇÃO

De acordo com a Diretiva Europeia 2002 / 96 / EC todos os produtos elétricos e eletrônicos têm de ser recolhidos separadamente através de um sistema local de recolha. Obedeça as suas normas locais e não elimine os seus equipamentos antigos juntamente com os resíduos domésticos normais.





Não jogue fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico normal. Siga os regulamentos locais para eliminação segura desse tipo de material.



O sinal com um raio e uma seta na ponta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o usuário sobre a presença de material

de 'Tensão Perigosa' não isolado no interior do produto, o qual pode ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque elétrico à pessoa.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções de uso e manutenção importantes na literatura que acompanha o equipamento.



CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO ABRIR



CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA. NÃO EXISTEM NO INTERIOR PARTES REPARÁVEIS PELO USUÁRIO. ENTREGUE A MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO A PESSOAL QUALIFICADO.

NORMAS FCC

Fique ciente de que as alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade com normas podem anular o direito do usuário de usar o equipamento. Este equipamento foi testado e encontrado em conformidade com os limites para um equipamento digital da Classe B, bem como um transmissor de baixa potência de Classe C, conforme a seção 15 das regras FCC.

Estes limites destinam-se a fornecer protecção razoável contra interferência indesejada numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência rádio e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações rádio.

Contudo, não existe garantia de que não possa ocorrer interferência em uma dada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou de televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência através de uma, ou mais, das seguintes medidas:

- Mude a orientação ou a localização da antena.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada elétrica de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.
- Consulte um revendedor ou um técnico de rádio / TV para obter ajuda.

A utilização está sujeita às seguintes duas condições:

- 1) Este equipamento não pode causar interferência e
- 2) Este equipamento tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que





possam causar funcionamento indesejado do equipamento

As antenas utilizadas neste transmissor, tal como mostrado nesta imagem, devem ser instaladas a fim de fornecer uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm de todas as pessoas e não deve ser colocado juntamente, ou em funcionamento conjunto, com outra antena ou transmissor.

NORMAS IC

Este dispositivo está em conformidade com a licença da Industry Canada, exceto na(s) norma(s) RSS. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- 1) este dispositivo não pode causar interferência e
- 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado do dispositivo.

De acordo com os regulamentos da Industry Canada, este transmissor de rádio apenas pode operar usando uma antena de um tipo e ganho máximo (ou inferior) aprovado para o transmissor pela Industry Canada. A fim de reduzir potenciais interferências de rádio a outros usuários, o tipo de antena e o seu ganho deve ser escolhido de forma que a potência efetiva isotropicamente irradiada (e.i.p. - equivalent isotropically radiated power) não

seja superior à necessária para comunicações bem-sucedidas.

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma Canadian ICES-003.





GEAR4 One Year Warranty

Disruptive Limited, trading as GEAR4, warrants this product to be free from defects in workmanship and materials at the point of sale. Subject to this product being used in accordance with its instructions for use, the product shall continue to be free from defects, for a period of one (1) year from the date of original purchase.

Any damage or defects caused by a failure to follow the instructions which relate to this product or as the result of an accident, abuse, misuse, misapplication, product modification, faulty ancillary equipment, improper voltage or current, lightning or other acts of God, commercial non-home use, normal wear and tear, shipping damage or loss, damage to digital media players or damage caused by the actions of anyone other than Disruptive Limited are expressly excluded from the warranty stated above.

Disruptive Limited will, at its sole election, repair or replace any product that proves to be defective in either or both of workmanship or materials and as covered by this warranty. If the product is no longer manufactured or is out of stock at or after the time Disruptive Limited learns of the warranty claim, Disruptive Limited may, at its sole election, replace your product with a similar product. Disruptive Limited's liability is limited to the repair or replacement, of any defective product under warranty and any incidental or consequential damages are expressly excluded to the fullest extent permitted by law. This warranty is not transferable and does not extend to users other than the person who originally purchased the product.

Nothing in this manual shall limit or exclude liability of Disruptive Limited for death or personal injury resulting from Disruptive Limited's negligence, for fraud or fraudulent misrepresentation or breach of the terms implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979.

This warranty gives you specific legal rights in addition to the ones afforded you by the laws of your country. This warranty is not intended to operate to limit such legal rights.

Australian Consumer Law

In Australia, the Trade Practices (Australian Consumer Law) Amendment Regulations 2010 (No. 1) apply. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.





Return Policy / Warranty Service

Warranty claims will only be valid when proof of purchase is supplied to Disruptive Limited to evidence that the product was purchased from an authorised Disruptive Limited dealer and that the claim is within one (1) year of purchase. To make a warranty claim you must first contact Disruptive Limited by email to support@gear4.com stating your name, full postal address, contact telephone number, the name of the product and its serial number, date and place of purchase and a detailed description of the problem you are experiencing.

If the defect is covered by this warranty then you will be provided with an authorisation number and instructions for return shipment. Where possible, you must send to Disruptive Limited the damaged or defective product. The returned product **MUST** be accompanied by the original proof of purchase. We highly recommend that you retain a copy of this proof of purchase for your records. Disruptive Limited shall not be responsible for lost or damaged products during shipment. Any product returned without the original proof of purchase will be returned without being examined or tested and such return shall be at the customer's expense.

To avoid any additional charges, all returns and exchanges must include the original packing materials, product box, all included accessories which may include, but not necessarily be limited to, power adapters or power cords, connecting cables, remote controls, adapters, inserts, cards and instruction manuals. The absence of any of the aforementioned items may mean that you incur a charge for their replacement. Disruptive Limited shall not be liable for any indirect or direct consequential loss.

Contact details:

Disruptive Limited
Windsor House
Turnpike Road
High Wycombe
Buckinghamshire
HP12 3NR
United Kingdom

tel: +44 (0) 1494 435 530
e-mail: support@gear4.com
web: www.gear4.com





Garantie d'un an GEAR4

Disruptive Limited, sous la dénomination commerciale GEAR4, garantit que ce produit est exempt de défauts de pièces et main d'œuvre sur le point de vente. Sous réserve que ce produit soit utilisé conformément à son mode d'emploi, il continuera à être exempt de tout vice pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat initial.

Tout dommage ou défaut causé par un manquement à suivre les instructions qui concernent ce produit ou du fait d'un accident, d'un abus, d'un mauvais usage, d'une mauvaise application, d'une modification du produit, d'un équipement auxiliaire défectueux, d'une tension ou d'un courant inadapté(e), de la foudre ou autres catastrophes naturelles, d'une utilisation commerciale non domestique, de l'usure normale, d'un dommage ou d'une perte pendant le transport, d'un dommage aux lecteurs média numériques ou provoqué par les actions d'une autre personne que Disruptive Limited sont expressément exclus de la garantie stipulée ci-dessus.

Disruptive Limited réparera ou remplacera, à sa seule discrétion, tout produit qui s'avère être défectueux, au niveau tant de ses pièces que de sa main-d'œuvre, et couvert par la présente garantie. Si le produit n'est plus fabriqué ou est en rupture de stock au moment où ou après que Disruptive Limited a connaissance de la réclamation au titre de la garantie, cette dernière peut, à sa seule discrétion, remplacer votre produit par un produit similaire. La responsabilité de Disruptive Limited se limite à la réparation ou au remplacement de tout produit défectueux sous garantie et tous les dommages indirects ou consécutifs sont expressément exclus dans la mesure autorisée par la loi. La présente garantie n'est pas cessible et ne s'étend pas aux utilisateurs autres que la personne qui a acheté initialement le produit.

Rien dans le présent manuel ne limitera ou n'exclura la responsabilité de Disruptive Limited en cas de décès ou de dommages corporels résultants de sa négligence pour fraude, fausse déclaration frauduleuse ou violation des conditions impliquées par l'article 12 de la loi sur la vente de marchandises (Sale of Goods Act) de 1979.

La présente garantie vous octroie des droits légaux spécifiques en plus de ceux qui vous sont octroyés par les lois de votre pays. Cette garantie n'est pas destinée à agir pour limiter de tels droits légaux.

Droit australien de la consommation

En Australie, les réglementations d'amendement des pratiques commerciales (droit australien de la consommation) de 2010 (No. 1) s'appliquent. Nos produits sont accompagnés de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu du droit australien de la consommation. Vous êtes autorisé(e) à un remplacement ou un remboursement pour défaillance majeure et à une contrepartie pour toute autre perte ou tout autre dommage raisonnablement prévisible. Vous êtes également habilité(e) à voir les marchandises réparées ou remplacées si elles ne sont pas d'une qualité acceptable et si le manquement ne conduit pas à une défaillance majeure.

Garantie d'un an GEAR4 27





Politique de retour / service de garantie

Les réclamations au titre de la garantie seront uniquement valables quand une preuve d'achat est fournie à Disruptive Limited pour attester que le produit a été acheté auprès d'un revendeur agréé de Disruptive Limited et que la réclamation est signalée dans l'année de l'achat. Pour effectuer une réclamation au titre de la garantie vous devez d'abord contacter Disruptive Limited par courrier électronique à l'adresse **support@gear4.com** en mentionnant votre nom, votre adresse postale complète, votre numéro de téléphone, le nom du produit et son numéro de série, la date et le lieu d'achat et une description détaillée du problème auquel vous faites face.

Si le défaut est couvert par la présente garantie, il vous sera alors communiqué un numéro d'autorisation et des instructions pour le retour. Lorsque cela est possible, vous devez envoyer le produit défectueux ou endommagé à Disruptive Limited. Le produit renvoyé **DOIT** être accompagné de la preuve d'achat. Nous vous recommandons fortement de conserver une copie de cette preuve d'achat dans vos dossiers. Disruptive Limited ne sera pas tenue responsable des produits perdus ou endommagés pendant le transport. Tout produit retourné sans la preuve d'achat initial sera renvoyé sans être examiné ou testé et un tel retour sera à la charge du client.

Pour éviter des frais supplémentaires, tous les retours les échanges doivent inclure l'emballage initial, la boîte du produit, tous les accessoires inclus qui peuvent comprendre, mais pas nécessairement se limiter aux adaptateurs ou cordons d'alimentation, câbles de connexion, télécommandes, adaptateurs, cartes-annonces, cartes et guides d'utilisation. L'absence de l'un des éléments susvisés peut signifier que vous encourez des frais pour leur remplacement. Disruptive Limited ne sera pas responsable d'une perte directe, indirecte ou consécutive.

Coordonnées pour nous contacter:

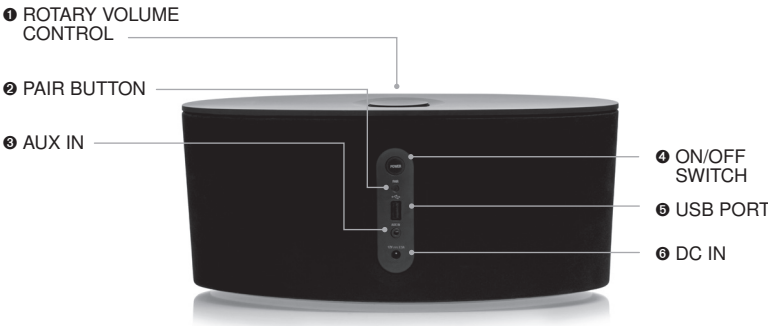
Disruptive Limited
Windsor House
Turnpike Road
High Wycombe
Buckinghamshire
HP12 3NR
Royaume-Uni

Tél. : +44 (0) 1494 435 530
e-mail : support@gear4.com
web : www.gear4.com

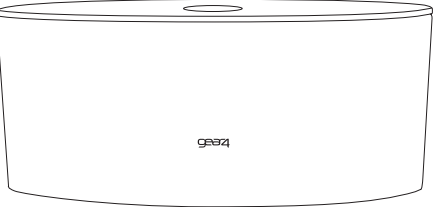
GEAR4 | Politique de retour / service de garantie



AirZone Series 3 controls:



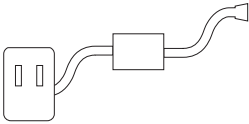
Box contents:
Contenu | Contenido | Conteúdo



AirZone Series 3



User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Manual do usuário



Power supply (US)
Alimentation (US)
Fuente de alimentación (US)
Fonte de alimentação (US)



Made for iPod touch (3rd and 4th generation only).
Made for iPhone 4S, iPhone 4 and iPhone 3GS.
Made for iPad (3rd generation), iPad 2 and iPad.